

# Протокол

№

гр. София, 20.10.2021 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69**  
**състав**, в публично заседание на 20.10.2021 г. в следния състав:  
**СЪДИЯ: Милена Славейкова**

при участието на секретаря Гергана Маринова и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **8701** по описа за **2021** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 09.10 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. Н. – редовно призована – явява се лично и с адв. Г., назначена за служебен защитник по Закона за правната помощ с разпореждане на съда от 29.09.2021 г.

ОТВЕТНИКЪТ интервюиращ орган при Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет - редовно призован за днешното съдебно заседание, представлява се от юрк. П., с пълномощно от днес.

За СПП – редовно уведомени, прокурор К..

Прокурор К. - Моля Прокуратурата да бъде допусната до участие в производството.

Преводачът М. Т. А. – редовно призована, явява се лично.

Снема самоличността на преводача:

М. Т. А., български гражданин, 57 години, без дела и родство със страните, неосъждана. Предупредена за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК за даване на неверен или пристрастен превод. Обеща да даде верен и безпристрастен превод.

Жалбоподателката /чрез преводача/ – Разбирам превода и нямам против назначаването на М. А. за преводач от и на руски език.

Страните /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, с оглед редовната процедура по призоваване, намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административна преписка, постъпила в АССГ на 02.09.2021г.

Адв. Г. - Поддържам жалбата. Запозната съм с преписката, не възразявам да се приеме.

Жалбоподателката /чрез преводача/ – Потвърждавам казаното по време на интервюта пред ДАБ и няма да правя допълнения.

Адв. Г. – В днешното съдебно заседание представяме превод на документа, намиращ се на лист 231 от делото, представляващ свидетелство за съдимост. Представяме го и в оригинал за констатация.

Жалбоподателката /чрез преводача/ - В документа на лист 216 от делото на първа страница ООН е заявила за гибелта на 3367 жители в Д. от началото на конфликта през 2014 г. На стр. 217 е представена разпечатка от „Р. Новости“, в която се посочва, че Мисията на ООН по правата на човека е установила количеството загинали жители в У.. На стр. 218 се обсъжда информация за Д.. На стр. 219 е представен украински паспорт, с посочено местожителство в Д.. На стр. 220 е представена разпечатка и копие-образец на украински паспорт. На стр. 221 това е същият паспорт, но стар образец. Едното е било като лична карта, а това е предишния хартиен паспорт. На стр. 222 това е предишния по-стар паспорт от този на хартия. На гърба на лист 221 се вижда смяната на местожителството ми, когато смених жилището си. Документът е от 2011 година, но аз цял живот съм регистрирана в Л. област. Родила съм се в [населено място] луч в Л. област. Завършила съм през 2000 г. в Л.. Относно стр. 223 – този лист се дава на избирателите, но тук има механическа грешка, написана е Л. област, [населено място], но аз никога не съм живяла там. Документът на лист 224 е шофьорска книжка с регистрация в Л.. На стр. 225 е представено свидетелство за брак и раждане. На стр. 226 това е документ за квартирата ми в Л.. На стр. 227 е представен документ за квартирата ми в К., която продадох през 2017 г., за да пристигна в България. Сега имам апартамент в Л., земя в [населено място] и на 30 км. от Л. земя и къща в едно село. На стр. 228 е документ за земята ми, която се намира на 30 км. от Л.. На стр. 229 това е документ за земята в самия Л.. На стр. 230 има информация за работата ми като учител по ръчен труд. Бях зам. директор. На стр. 231 е днес представеният документ. На стр. 232 е свидетелството ми от основното училище. На стр. 233 е дипломата от института за учител по трудово, а на следващата страница са оценките ми от там. След това е представена дипломата ми за учител по английски и на стр. 235 оценките. На стр. 276 е резултат от изследване на детектор на лъжата, което бях принудена да направя поради разпространените за мен лъжи и клевети. Състои се от 21 въпроса относно това, че не продавам деца и неща от интимен характер, че не нарушавам законодателството. На гърба на л. 278 това е медицински сертификат от психиатър, което е изискване за всеки работещ в сферата на образованието. На всеки 5 години се прави. На стр. 279 е представен медицински сертификат от специалист по наркотици. На гърба на стр. 279 е представена справка за свидетелството за съдимост. На стр. 281 е изследване, което си правих тук в България заради разпространяваните за мен слухове за употреба на наркотици. На стр. 283 това са доказателства, че ме преследваха от Службата за безопасност в У., защото мен са ме обработили с химическо оръжие и това са следите на обработката – увреждания на кожата, увреждания на имущество, дрехи и апартамента, в който бях.

На гърба на стр. 287 и стр. 288 това са данни, когато за пръв път дадох отпечатьци за системата Евродак, дадени в Б., Б.. Тогава не поисках убежище, тъй като адвокатът, когото потърсих, ме въведе в заблуждение, че нямам право да потърся закрила в България, но от Б. ми казаха, че имам това право. И след като там бях дала отпечатьци, се върнах в България и подадох заявление за статут на бежанец. На гърба на стр. 289 и следващите е представена разпечатка на материал на Съда на САЩ, където се описва как специалните служби преследват гражданското население. Това преследване беше от спецслужбите на Русия. Задочен съд, разбира се, те не присъстваха. Но всичко от този списък аз го срещнах в процеса на преследване срещу мен от страна на спецслужбите на У.. Този документ е от интернет. На страници 293 и следващите е същият документ, но на английски език. Няма да представям други доказателства.

Юрк. П. - Оспорвам жалбата. Моля, да бъде приета представената административна преписка. Моля, да ми дадете допълнителна възможност да представя актуална справка за страната по произход. Не възразявам да се приемат днес представените от жалбоподателката писмени доказателства. Навярно по време на събирането на доказателствата на чужд език в преписката е имало преводач на място в агенцията. Нямам други искания по доказателствата.

Прокурор К. – Моля да се приеме преписката, както и всички други документи по делото. Нямам други искания по доказателствата.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА писмените доказателства от административната преписка, постъпила в АССГ на 02.09.2021 г., както и днес представените от жалбоподателката, чрез адв. Г., писмени доказателства.

ИЗВЪРШИ КОНСТАТАЦИЯ по оригинала на представения в днешното съдебно заседание документ, находящ се на лист 231 от делото, представляващ свидетелство за съдимост, издаден от Министерство на вътрешните работи № 0270745, като констатира, че представеното по делото копие вярно отразява оригинала. Върна се оригинала на жалбоподателката.

УКАЗВА на страните, че с извършените в днешното съдебно заседание разяснения от жалбоподателката на документите от преписката на чужд език, съдът приема, че същите са разбираеми за целите на съдебното производство и не следва да им бъде извършван превод на основание чл.14 АПК.

За представяне на справка от страната на произход, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 03.11.2021 г. от 10.30 ч., за която дата всички страни и преводачът са уведомени от датата на днешното съдебно заседание.

Да се изплати на преводача за осъществения превод възнаграждение в размер на 70 /седемдесет/ лв. от бюджета на АССГ. Издаде се РКО за горната сума.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09.42 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: